

# die Reise

## Max Giesinger

[Strophe 1]

Ein altes Foto in meiner Hand

*Старая фотография у меня в руке*

Als wir kaum wussten, wer wir sind

*Когда мы еще не знали, кто мы*

Fünf Sommer und wir war'n endlos

*пять летних сезонов и (казалось что)  
мы навсегда (вместе)*

Bis jeder seine Wege ging

*до тех пор пока каждый не пошел своей  
дорогой*

[Pre-Refrain 1]

Tim ist jetzt in Freiburg, Tobi in  
Berlin

*Тим сейчас во Фрайбурге, Тоби Берлине*

Philipp wurde Anwalt, nur Hannah  
ist geblieben

*Филипп стал адвокатом, только Ханна  
осталась*

Manu wollte Tänzer werden, jetzt  
macht er BWL

*Ману(эль) хотел стать танцором, а  
сейчас он изучает BWL (сокращение от  
Betriebswirtschaftslehre = дисциплина на границе права, бизнеса  
и экономики)*

Die Zeit vergeht im Rückspiegel so  
schnell

*Время проходит так быстро в зеркале  
заднего вида*

[Refrain]

So laufen die Jahre weiter ins Land

*И так проходят годы (вариация устойчивого  
выражения die Zeit geht/zieht ins Land)*

So fängt das Neue nach dem Alten  
an

*За старым начинается новое*

Wir sind auf der Reise, und  
irgendwann

*Мы в пути и когда-нибудь*

Kommen wir an, kommen wir an

*мы прибудем, мы прибудем*

Wir starten von vorne, geben fast  
auf

*Мы начинаем сначала, почти сдаемся*

Wir stolpern und fall'n und zieh'n  
uns wieder rauf

*Мы спотыкаемся и падаем и снова  
поднимаемся*

So laufen die Jahre, und  
irgendwann

*И так проходят годы и когда-нибудь*

Kommen wir an, kommen wir an

*мы прибудем, мы прибудем*

[Strophe 2]

War kurz zuhause, war lang nicht  
hier

*(я) был ненадолго дома, не был здесь  
долго*

Wo Stein auf Stein wie früher steht

*Здесь все по-прежнему (метафора, отсылка к  
выражению keinen Stein auf dem anderen lassen)*

Die alte Straße ist fast wie damals

*Старая улица почти такая же, как и  
раньше*

Und doch hat sich so viel gedreht

*И все же столько изменилось*

[Pre-Refrain 2]

Kathi hat jetzt Kinder, wir hab'n kaum  
noch Kontakt

*У Кати сейчас дети, мы почти не  
общаемся*

Kolja macht Sozialarbeit und Mark  
hat's nicht gepackt

*Коля занимается социальной работы, а  
у Марка не задалось*

Clemens reist durch Frankreich,  
sucht immer noch sein Glück

*Клеменс путешествует по Франции,  
все еще ищет свое счастье*

Und ich spiel' meine Lieder und denk'  
an euch zurück

*А я пою свои песни и думаю о вас*

Und jeder hat Geschichten, von  
den'n er gern erzählt

*У каждого есть свои истории, которые  
он любит рассказывать*

Die Zeit vergeht im Rückspiegel so  
schnell

*Время проходит так быстро в зеркале  
заднего вида*

## [Refrain]

So laufen die Jahre weiter ins Land  
 So fängt das Neue nach dem Alten an  
 Wir sind auf der Reise, und irgendwann  
 Kommen wir an, kommen wir an  
 Wir starten von vorne, geben fast auf  
 Wir stolpern und fall'n und zieh'n uns wieder rauf  
 So laufen die Jahre, und irgendwann  
 Kommen wir an, kommen wir an

## [Bridge]

Ich spiel' hier meine Lieder und denk' an  
 euch zurück

An alle unsre Träume, an jeden  
 Augenblick

Egal, wo wir auch landen, es hat alles  
 einen Sinn

Irgendwo führt jede Reise hin

*Я пою здесь свои песни и думаю о вас*

*Обо всех наших мечтах, обо всех  
 моментах*

*Где бы мы не приземлились, у этого  
 есть смысл*

*Каждое путешествие куда-то  
 приводит*

## [Refrain]

So laufen die Jahre weiter ins Land  
 So fängt das Neue nach dem Alten an  
 Wir sind auf der Reise, und irgendwann  
 Kommen wir an, kommen wir an  
 Wir starten von vorne, geben fast auf  
 Wir stolpern und fall'n und zieh'n uns wieder rauf  
 So laufen die Jahre, und irgendwann  
 Kommen wir an, kommen wir an

## [Outro]

Ein altes Foto in meiner Hand  
 Als wir kaum wussten, wer wir sind